



ON
OFF

II LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO
Per la sicurezza del vostro bambino. AVVERTENZA!

ATTENZIONE! Non è un giocattolo. Usare sotto la supervisione di un adulto. Sostituire la testina al primo segno di usura o danneggiamento. Include una pila AA da 1.5V.

- Gli spazzolini da denti possono essere utilizzati da bambini e da persone con ridotta funzionalità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che siano stati loro forniti supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli correlati.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione

non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Gli irrigatori orali possono essere usati da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotta funzionalità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e conoscenze dietro supervisione.
- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismissed al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esaurite al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana.

EN READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
For your child's safety. WARNING!

WARNING! This is not a toy. Use under adult supervision. Throw away at the first sign of damage or weakness. 1.5V AA battery included.

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Oral irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- Children shall not play with the appliance.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by

taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your retailer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

The crossed bin symbol on the batteries or the product packaging indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your retailer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life so they can be processed and recycled. If dead batteries are collected correctly as separate waste they can be recycled, processed and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the substances contained in the batteries. Improper disposal of the product by the user may harm the environment and human health.

ES LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para la seguridad de su bebé. ¡ADVERTENCIA!

¡ADVERTENCIA! No es un juguete. Usese bajo la supervisión de un adulto. Sustituya el cabezal tan pronto como presente señales de desgaste o daño. Incluye una pila AA de 1.5V. Elimine correctamente este artículo, conforme a los sistemas locales de eliminación de desechos.

- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de

experiencia y conocimientos pueden utilizar los cepillos dentales bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.

- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Los irrigadores orales pueden ser utilizados por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos bajo supervisión.
- Los niños no deben

jugar con el aparato.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

El símbolo del contenedor de basura tachado que llevan las pilas o la caja del producto significa que al final de su vida útil estos deben eliminarse por separado de los desechos domésticos, no deben eliminarse como desecho urbano y deben ser llevados a un centro de recogida selectiva o bien entregarse al vendedor cuando se compren pilas recargables o no recargables nuevas equivalentes. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo del contenedor de basura tachado indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. Es responsabilidad del usuario depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida o al fin de utilizar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana.

PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS

Para a segurança da sua criança. ADVERTÊNCIA!

ATENÇÃO! Não é um brinquedo. Usar sob a supervisão de um adulto. Substitua a tétina ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Inclui uma pilha AA de 1,5V.

- As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com mobilidade, capacidades sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento sob supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Zahnbürsten dürfen von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine sichere Überwachung oder Einweisung in die Benutzung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt

reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento sob supervisão.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Zahnbürsten dürfen von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine sichere Überwachung oder Einweisung in die Benutzung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt

O símbolo do contenedor de lixo barrado, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que os mesmos, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente dos lixos domésticos, não podendo ser eliminados como lixo urbano; devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou entregues num revendedor, no momento de aquisição de pilhas novas equivalentes, recarregáveis e não recarregáveis. Os símbolos químicos Hg, Cd, Pb, eventualmente existentes por baixo do contenedor de lixo barrado, indicam o tipo de substâncias contidas nas pilhas: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final da sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para o tratamento e a reciclagem ambientalmente compatíveis, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas.

Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e para a saúde humana.

DE DIESE ANLEITUNG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN
Für die Sicherheit Ihres Kindes. WARNUNG!

ACHTUNG! Dies ist kein Spielzeug. Unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Werfen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Inklusive 1,5V-AA-Batterie.

ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRETTIVA 2012/19/UE.

O símbolo do lixo com a cruz contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrônicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O usuário é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado ao reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

O símbolo do contenedor de lixo barrado, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que os mesmos, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente dos lixos domésticos, não podendo ser eliminados como lixo urbano; devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou entregues num revendedor, no momento de aquisição de pilhas novas equivalentes, recarregáveis e não recarregáveis. Os símbolos químicos Hg, Cd, Pb, eventualmente existentes por baixo do contenedor de lixo barrado, indicam o tipo de substâncias contidas nas pilhas: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final da sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para o tratamento e a reciclagem ambientalmente compatíveis, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas.

γεφύηρτ μερ.

- Mundduschen dürfen von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis unter Aufsicht verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/EU (RAEE).

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Wird das ausgemusterte Gerät korrekt als Müll getrennt, kann es recycelt, behandelt und umweltfreundlich entsorgt werden; dies vermeidet negative Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit und trägt zum Recycling der Produktmaterialien bei. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktverpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind. Entweder sollten sie an einer Sammelstelle

für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Händler zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Wenn leere Batterien korrekt als getrennter Abfall gesammelt werden, können sie recycelt, verarbeitet und ökologisch entsorgt werden; dies vermeidet negative Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit und trägt zum Recycling der in den Batterien enthaltenen Stoffe bei. Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheitsschäden.

■ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΗΛΛΟΤΙΧΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι ένα παιχνίδι. Να χρησιμοποιείτε υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Με το πρώτο σημάδι φόβας ή ζημιάς αντικαταστήστε την κεφαλή. Περιλαμβάνει μια μπαταρία AA του 1,5 V.

- Οι οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές ή αισθητηριακές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων υπό επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Οι οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές ή αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν υπάρχει επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της

συσκευής και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Οι συσκευές καταιονισμού μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές ή αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων υπό επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

■ **ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2012/19/ΕΕ**

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο

που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφερθεί σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούριας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιστρέφει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

■ Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες και την κέρσιμη ωφέλιμη ζωής τους, πρέπει να απορριφθούν χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα, στα ειδικά κέντρα διάθεσης και ανακύκλωσης ειδών ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή να παραδίδεται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη μπαταριών. Τοχημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που ενδοχόμεως αναγράφεται στο διαγραμμένο κάδο, δείχνει τον τύπο της ουσίας που περιέχει η μπαταρία, Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωσή τους. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιστρέφει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

■ BU TALIMATLARI OKUYUNUZ VE DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

Çocuğunuzun güvenliği için. UYARI!

▲ **UYARI!** Bu bir oyuncak değildir. Yetişkin gözetimi altında kullanınız. İlk hasar veya zayıflama belirtilerini görduğunuzda atınız. 1,5V AA pil ürüne dahildir.

- Diş fırçaları, gözetim altında olmaları ya da firmanın güvenli kullanımını konusuna-

- da yönlendirilmeleri ve ilgili tehlikeleri anlamaları halinde, çocuklar ve fiziksel, duyuusal ya da zihinsel kabiliyetleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Temizliğinin ve bakımının, çocuklar tarafından gözetimsiz şekilde yapılması uygun değildir.
- Suyla dış temizleme aletleri (oral irrigatörler), 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal ya da zihinsel kabiliyetleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından gözetim altında kullanılabilir.
- Çocukların aletle oynama-

ması uygun değildir.

■ BU ÜRÜN 2012/19/AB DİREKTİFİNE UYGUNDUR

Gihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihaz ayrı atık olarak toplanır, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve ekolojik olarak bertaraf edilebilir; bu durum, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar ve ürünün oluşturulduğu malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunur. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detayli bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

■ Pillerin üzerinde bulunan üzeri çarpıçla işaretlenmiş çöp kutusu sembolü, kullanım ömrünün sonunda, pillerin ayrı bir atık bertaraf sahasına götürülmesi veya benzer sarj edilebilir ya da sarj edilmeyen piller aldığınızda satıcıya iade edilmesi yoluyla ev çöplerinden ayrı bertaraf edilmesi gerektiğini belirtir. Üstü çizili tekerlekli çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan kimyasal semboller (Cva için Hg, kadmiyum için Cd, kurşun için Pb) piller içerdiği madde tipini belirtir. Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda; işlemlerini ve yeniden dönüştürmelerini sağlama üzere pilleri özel atık bertaraf sahalarına götürmekten sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış piller doğru bir şekilde ayrı bir atık olarak toplanır, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve ekolojik olarak bertaraf edilebilir; bu durum, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar ve pillerin içerdiği maddelerin geri dönüşümüne katkıda bulunur. Kullanıcının ürünü uygun olmayan yollarla bertaraf etmesi, çevreye ve insan sağlığına zarar verebilir.

■ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ

Для безопасности вашего ребёнка. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

▲ **ВНИМАНИЕ!** Не является игрушкой. Использовать только под присмотром взрослых. Замените голову при обнаружении первых признаков повреждения или износа. В комплект входит батарейка AA, 1.5В.

- Зубные щетки могут использоваться

- детьми и лицами с ограниченными физическими возможностями или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они пользуются ими под присмотром или ознакомлены с правилами безопасности пользования изделием и понимают вытекающие из него опасности.
- Чистка и обслуживание должны производиться детьми без присмотра.
- Дети 8 лет и старше и лица с

- ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний могут использовать оросители ротовой полости под присмотром.
- Дети не должны играть с устройством.
- **ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/EU**
- Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуре. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.
- Символ перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на батарейки или упаковку изделия, указывает, что в конце срока службы их

необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов, они не должны утилизироваться как городские отходы, а должны быть направлены на сборный пункт по раздельной переработке отходов или же возвращены продавцу при покупке новых аналогичных аккумуляторных или не аккумуляторных батареек. Возможный символ химического элемента: Hg, Cd, Pb, нанесенный под изображением перечернутого мусорного контейнера, указывает тип вещества, содержащегося в батареечке: Hg=Руть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и повторной утилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей.

■ اقرأ هذه التعليمات واحفظ بها كمرجع لسلامة أطفالك خذيرا!

▲ خذونا لا يجوز العبث بهذا المنتج مستخدما دائما تحت إشراف البالغين. والتخلص منه على الفور عند ظهور بوادر التلف أو الضعف. بطارية AA بجهد 1.5 فلفط متضمنة.

- **ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/EU**
- Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуре. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.
- Символ перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на батарейки или упаковку изделия, указывает, что в конце срока службы их

استخدام الجهاز على نحو آمن واستيعابهم للأخطار المنطوية على ذلك.

لا يجوز قيام الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة المنوطة بالمستخدم دون الإشراف عليهم.

يمكن استخدام المروء الفموي من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات وأكبر ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية والعقلية المحدودة أو في حالة نقص الخبرة أو المعرفة في ظل الإشراف عليهم.

لا يجوز أن يعث

الأطفال بالجهاز.

■ هذا المنتج مطابق لوصافة الاتحاد الأوروبي EU/2012/19

يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والوجود في المنتج، إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مستقلة عن المهملات المنزلية العادية. فيتم تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف للأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا يعاد تسليمه للبياع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع المستخدم مسنول عن تسليم الجهاز في نهاية فترة صلاحيته إلى أماكن التجميع المناسبة، في حالة جمع الجهاز غير المستخدم بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره وتكهيته والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة، فهذا يعمل على تجنب الأثار السلبية على البيئة والصحة ويساعد على إعادة الاستفادة من الغامات المكون منها المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز.

■ يشير رمز سلة المهملات المشطوب على البطاريات إلى عبوة المنتج إلى انتهاء فترة صلاحيتها وبناءا عليه يجب التخلص منها بطريقة منفصلة عن المهملات المنزلية العادية. إما بتفليها إلى أحد مراكز فرز المهملات، أو بعد تسليمها للبياع عند شراء بطاريات من نفس النوع قابلة أو غير قابلة لإعادة الشحن. الرموز الكيميائية (Hg) للزئبق و (Cd) للكادميوم و (Pb للصاص) المنطوية أسفل الرمز المشطوب لسلة المهملات ذات العجلات تشير إلى نوع المادة الموجودة بالبطارية.

في نهاية عمرها الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع الخلفات حتى يمكن معالجتها وتوريها إذا تم جمع البطاريات الفارغة بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة. فسيتم إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة. إضافة إلى القوية من الأثار السلبية على البيئة وصحة الأفراد، فضلا عن المساهمة في إعادة تدوير المواد الموجودة في البطاريات، قيام المستخدم بالتخلص من المنتج بطريقة غير مناسبة قد يلحق الضرر بالبيئة وصحة الأفراد.

Artesa S.p.A. - Via Saldarini Celli, 1
2070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

Fabbricato in Cina • Made in China • Fabricado en China
• Fabricado na China • Προϊόν της από την Κίνα
• Çin'de üretilmiştir • Изготовлено в Китае •